

Discurso del presidente de la Confederación Alain Berset

**Grabación del discurso del 1° de Agosto
dirigido a las suizas y a los suizos que viven en el
extranjero**

Berna, el 19 de junio de 2018

Embargo:

**Solo las palabras
pronunciadas dan fe**

INTRODUCCIÓN: GRAN CANTÓN

Queridas suizas en el extranjero

Queridos suizos en el extranjero

Me complace que hoy se reúnan para celebrar nuestra Fiesta Nacional.

Donde quiera que ustedes vivan:

- son parte importante e indispensable de nuestro país.

Con 752 000 personas, ustedes representan el tercer cantón de Suiza, luego de Zúrich y Berna; y antes de Vaud.

El más diverso de todos los cantones se extiende

- de Irlanda a la India,
- de Corea a Kirguistán
- de Groenlandia a Ghana.

Los une su muy especial perspectiva de Suiza.

- Una mirada íntima, pese a la distancia.
- Una mirada a lo esencial.

Ustedes saben qué importancia tiene para Suiza la estabilidad internacional; lo que también se refleja en la fuerza del franco suizo.

Y también saben que Suiza es considerada como un país abierto al mundo, en buena parte, gracias a ustedes,

- embajadoras y embajadores no oficiales de nuestro país.

RELACIONES INTERNACIONALES

Queridas suizas y suizos en el exterior

Suiza se compromete con la equidad y el respeto mutuo en las relaciones internacionales.

Los Estados no solo compiten entre sí, también son socios.

- Hoy, esto a veces es cuestionado.
- Sin embargo, no podemos permitir que esto nos confunda.
- Ya que, como pequeño Estado, Suiza depende en gran medida de relaciones internacionales reglamentadas.
- Nuestro país defiende esas normas.
- También a través de la Ginebra Internacional, sede de la Organización Mundial del Comercio y sede europea de la ONU.

EU - EUROPA

Queridas suizas y suizos residentes en el extranjero

Para Suiza, las relaciones con la Unión Europea son especialmente importantes. De lejos, es nuestro principal socio comercial.

Ambas partes estamos interesadas en mantener buenas relaciones.

- Esto, evidentemente, es importante para todos los que viven en la Unión Europea.

Vivimos hoy en un continente en paz.

Pese a todos los problemas con el euro y la migración, no hay que olvidar que a Europa le va mejor que nunca.

La integración europea ha contribuido de forma decisiva en esto.

Debemos hacer todo lo posible para sostener una política comprometida con la paz y la seguridad, y con el intercambio comercial regulado.

Esta política fortalece a Suiza,

- país caracterizado por su estabilidad
- y que depende, también, de condiciones internacionales estables.

Ustedes también, queridas y queridos suizos que residen en el exterior, fortalecen a nuestro país

- con su desempeño seguro y firme
- con sus experiencias, sus conocimientos y sus ideas

Les deseo a todos un feliz 1º de agosto